

ALBIN MICHEL JEUNESSE

À PARTIR DE 5 ANS

Adapt. d'Ésope par Rebecca Emberley, trad. de l'anglais (États-Unis), ill. Ed Emberley

La Sauterelle et la fourmi

Dans cette adaptation de la fable d'Ésope par Rebecca Emberley, le jazz band de la cigale va transformer la réalité plutôt grise de la fourmière. Son père, Ed Emberley, l'y aide par son illustration colorée et un peu fofingue, éclatante de vitalité, parfaite pour cette histoire très rock and roll qu'on pourra lire et regarder en écoutant un bon disque de jazz.

H.K.

ISBN 978-2-226-24341-6

12 €



a.

DIDIER JEUNESSE

5-9 ANS



Une histoire racontée par Gilles Bizouerne, ill. Ronan Badel

La Bonne humeur de Loup Gris (a)

Bonne humeur, bonne humeur : pas pour longtemps ! Pauvre loup, une fois de plus victime de sa suffisance et de son incorrigible bêtise. Jubilation de l'auditeur ou du lecteur en retrouvant une histoire bien connue, mais toujours avec de menues variantes selon le narrateur. Et plus on connaît l'histoire et mieux c'est. Le texte de Gilles Bizouerne est impeccable : il « roule » tout à fait bien. Et l'illustration, pleine de malice, l'accompagne avec talent. (On regrette seulement que bélier et moutons ne soient pas trop différenciés.) E.C.

ISBN 978-2-278-07034-3

12,50 €

DIDIER JEUNESSE

Patrick Fischmann, ill. Martine Bourre

Les Deux vieux & l'arbre de vie

Quel dommage qu'une illustration de si grande qualité accompagne un texte aussi consternant. Rien que cette idée malvenue d'appeler les deux vieux (cf. la couverture) « Un Pépé » et « Une Mémé », donne envie de refermer tout de suite le livre. L'histoire est un démarquage de la version d'un conte populaire russe qu'en donnait Natha Caputo, qui, elle, savait écrire des textes limpides, fidèles en même temps au ton des contes traditionnels (cf. « Histoire du vieux, de la vieille, du pois et du haricot », in *Contes des quatre vents*). Malheureusement, on dérape très vite vers un conte de pseudo-sagesse, fumeux. La langue hésite sans cesse entre un ton pseudo-lyrico-sentencieux et un ton relâché. On est plus que déçu. E.C.

ISBN 978-2-278-07054-1

12,50 €



FLIES FRANCE

LA CARAVANE DES CONTES

À PARTIR DE 7 ANS

Anna Stroevea, ill. Patricia Legendre

Nouvelles histoires de chat

Trente histoires de chats domestiques ou sauvages du monde entier avec, comme toujours, leurs sources précises et en bonus devinettes, légendes, expressions... Si l'auteur de la compilation a changé par rapport à l'édition des *Histoires de chat* de 2003, la nouvelle sélection est variée et intéressante, reflet de l'ambivalence de cet animal magique, redouté ou vénéré. Nous retrouvons avec plaisir, entre autres, des randonnées, des variantes de récits connus, des histoires de princesses, non dénuées d'humour et de tendresse. Mais, dans une palette brune et ocre, l'illustration est très décevante par rapport au texte. G.C.

ISBN 978-2-910272-79-1

14,50 €



GALLIMARD JEUNESSE

FOLIO JUNIOR, TEXTES CLASSIQUES

À PARTIR DE 7 ANS

Récits trad. et adapt. par Pierre-Marie Beaude, ill. Rémi Saillard

Fabliaux du Moyen Âge

Treize récits divertissants : contes, fabliaux et une farce qui offrent dans une adaptation fidèle et alerte un choix varié et savoureux de ces histoires populaires du Moyen Âge. Un carnet de lecture intéressant pour connaître l'histoire, la société et les conteurs qui les ont produits et colportés, mais aussi pour comprendre l'évolution de l'ancien français, texte à l'appui, jusqu'à notre langue et le travail d'adaptation. G.C.

ISBN 978-2-07-063796-6

4 €



GALLIMARD JEUNESSE
FOLIO JUNIOR, TEXTES CLASSIQUES
À PARTIR DE 9 ANS

Adapté de la traduction d'Antoine Galland par Marie-Ange Spire, ill. Christophe Blain

Ali Baba et les quarante voleurs

S'il y a eu plusieurs éditions antérieures d'«Ali Baba» chez Folio Junior, celle-ci ne reprend pas le texte de Galland mais en offre une bonne adaptation. Un carnet de lecture remplace judicieusement le carnet de jeu et propose une initiation culturelle à l'univers des 1001 Nuits : l'origine du texte, le récit-cadre, les caractéristiques du conte oriental, la société arabe médiévale et ses coutumes. Ce supplément propose également une analyse du conte qui vient rappeler l'enjeu de tout le corpus : la maîtrise de la parole, ici la formule magique, qui permet de rester en vie et apporte richesse et bonheur. À quand l'édition d'autres contes moins connus? G.C.

ISBN 978-2-07-064509-1

4 €



LES GRANDES PERSONNES
À PARTIR DE 3 ANS



Dominique Descamps
Par un beau jour (b)

Trois petits cochons roses et dodus partent à l'aventure. On reconnaît le début de l'histoire, mais c'est pour un pique-nique amical, musical et littéraire que nous allons les suivre. Le loup qui les surprend se tue dans sa précipitation et finira... en descente de lit. Bien que non destiné à être lu dès la naissance, ce grand album sans texte promet une bien jolie entrée dans la vie « par un beau jour » de 2013 pour les nouveau-nés du Val de Marne à qui ce livre sera offert, et aux autres ! Les alternances de couleurs vives, avec une dominante de vert et de jaune donnant la sensation d'une campagne baignée de soleil, ou de l'ombre bienfaisante des arbres, les découpes raffinées dévoilant au gré des pages les surprises de la promenade, tout dans cet album donne à penser que la vie est une belle aventure, non exempte de danger, mais que l'on peut affronter sans crainte. H.K.

ISBN 978-2-36193-185-8

17,50 €

GRANDIR
POUR TOUS



Jimi Lee
Le Chaperon

Que dire d'un si charmant objet, si délicat, si fragile? Jimi Lee a découpé à la main cette version très personnelle, elliptique, quelque peu énigmatique du Chaperon Rouge. C'est un joli petit dépliant blanc, sorte de ruban virginal. Cette transparence, cette blancheur, évoque on ne sait trop quelque linge de naissance, de mariage ou de première communion. Ou bien plutôt ces images pieuses que l'on donnait en ces occasions, dont certaines étaient des petits chefs-d'œuvre de grâce, très comparables à cette jolie chose. À l'occasion d'un « passage », en tous cas, ce qui n'est pas sans rappeler le sens du conte ! On ouvre, on regarde, on dispose sur une table, une étagère ou sur le rebord d'une fenêtre. On rêve... On regarde, on y revient, plus attentivement, on découvre. Une chose encore : la beauté de la jaquette, toute découpée. Cela fera difficulté à certains libraires et bibliothécaires, mais tant pis ! E.C.

ISBN 978-2-84166-488-7

25 €

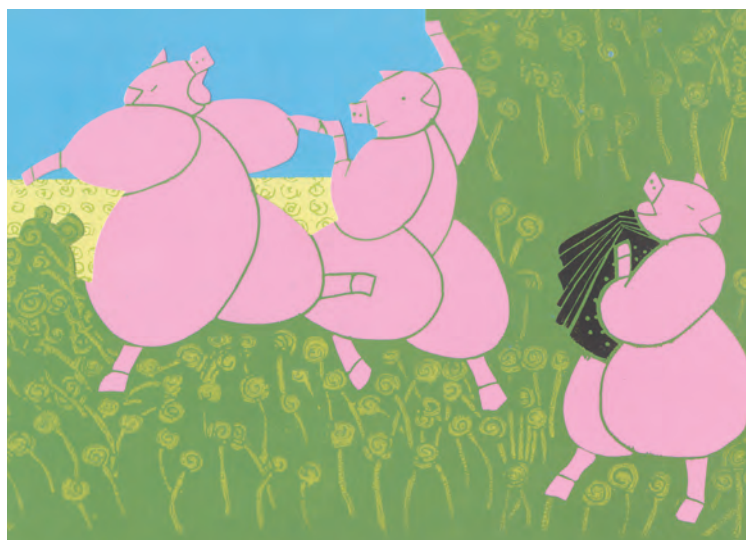
GRANDIR
À PARTIR DE 5 ANS

Rémy Salamon, ill. Elsa Huet
Contes de Provence

Trois histoires sur quatre renouvellent heureusement le répertoire des contes pour les plus jeunes (deux randonnées, une version amusante des « Trois petits cochons »). Quelques illustrations bienvenues, colorées, dansantes, animent la mise en pages plutôt austère. Un joli petit livre. H.K.

ISBN 978-2-84166-440-5

12 €



b.

GRANDIR

À PARTIR DE 7 ANS

Mamadou Sall, ill. Elsa Huet**Fatacumba : et autres contes de Mauritanie**

Huit contes courts, dans un style alerte, agréables à lire à haute voix, nous font voyager du terrier d'un lapin à la recherche d'une mère pour la petite orpheline Fatacumba, au palais d'un prince devant choisir son épouse, en passant par l'affrontement entre un berger et un roi très cruel. Contes à lire et à réfléchir, qui donnent envie de les transmettre, comme s'ils avaient voyagé jusqu'à nous en dansant comme les personnages des illustrations... **H.K.**

ISBN 978-2-84166-415-3

12 €

GRANDIR

POUR TOUS À PARTIR DE 12 ANS

Valérie Allam, ill. Frédéric Cartier-Lange**Saudade di mar**

Un beau texte, littéraire, évoque la douloureuse histoire de ce garçon abandonné par ses parents pour cause de « différence ». Il a les mains palmées et porte la marque de la reine des profondeurs, Yemendja. Recueilli et élevé avec amour par une femme sage et bienveillante, il essaie de vivre une vie normale. Mais on n'échappe pas à son destin. Belle histoire d'une longue quête empreinte de poésie et nostalgie profonde... Illustrations non figuratives, aqueuses, discrètes mais toujours là, comme la mer dans cette histoire. **E.C.**

ISBN 978-2-84166-481-8

15 €

ÉDITIONS DU JASMIN

CONTES D'ORIENT ET D'OCCIDENT

À PARTIR DE 11 ANS

Boubaker Ayadi, ill. Saina Cissé**Une Chanteuse à Médine et autres contes arabes**

Avec pour cadre le Moyen Orient médiéval, voici vingt contes courts et édifiants, que l'on trouve d'ailleurs dans d'autres cultures. Ainsi le premier est aussi un conte zen – cf. *Le Bol et le bâton*, in « Cinq cents volumes, trois mots ». Les valeurs culturelles et religieuses de l'Islam (termes de hajj, fatiha, zemzima expliqués en notes) nous sont présentées à travers des leçons de sagesse et de morale. Des récits sans concession avec pour thème central la justice. Ainsi que l'indique le titre du recueil, place est donnée aux femmes dans quelques récits où elles déploient charme, malice ou intelligence, et où l'homme n'a pas toujours le beau rôle. On regrettera cependant beaucoup l'absence de toute référence bibliographique, qui nous donnerait une idée plus précise des sources de l'auteur... **G.C.**

ISBN 978-2-35284-089-3

12,90 €

LITO

LES CONTES

D'après Homère, Nicolas Jaillet, ill. Éric Puybaret**Ulysse**

L'auteur suit très exactement la structure de *l'Odyssée* d'Homère (il commence par le voyage de Télémaque, puis Ulysse chez Calypso, arrivée ensuite chez les Phéaciens...) Mais il y a trop d'inexactitudes et d'approximations dans l'adaptation du texte (Mentor est-il un dieu ou une déesse? Le pilier du lit nuptial est ici un chêne!...) L'illustration, pauvre, fait de curieuses références (le radeau d'Ulysse a des allures de raft, le banquet chez les Phéaciens a des allures de Cène ou de rencontre des pèlerins d'Emmaüs...). À éviter. **H.K.**

ISBN 978-2-244-41976-3

15 €

ÉDITIONS D'ORBESTIER

RÊVES BLEUS, DES LIVRES D'ENFANTS

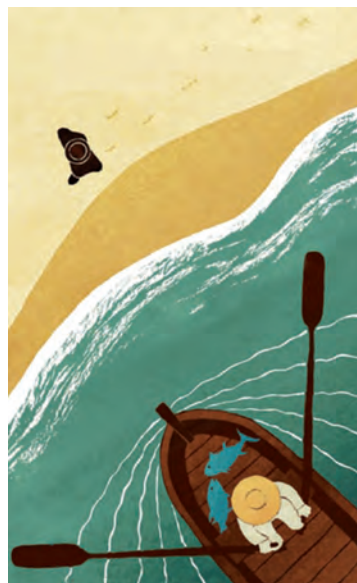
POUR LES GRANDS

POUR TOUS DÈS 7 ANS

**Inspiré d'un conte mexicain, ill. Frédéric Laurent****Les Deux poissons (a)**

Histoire traditionnelle bien connue du riche qui donne des conseils au pauvre pour que celui-ci rentabilise mieux ses activités et devienne lui aussi riche et puissant. Vanité des vanités comme disait l'autre! Pourquoi se donner tant de mal alors qu'on a déjà tout ce dont on a besoin pour vivre heureux avec sa famille, ses amis, sans pour autant être dans le malheur et la précarité? Le texte est très amusant. L'excellente illustration, pleine de malice, de tranquille décontraction, transpose le conte dans un monde plus ou moins contemporain. Excellent petit livre qui donne envie de vivre sa vie avec sagesse, tranquillement. En plus, son prix est d'une modicité admirable! **E.C.**

ISBN 978-2-84238-142-4

10 €

a.

QUEST-FRANCE
POUR TOUS

Jean de La Fontaine,
éd. Claude Quétel,
ill. Jean-Jacques Granville,
Louis-Maurice Boutet de Monvel,
Félix Lorient, Gustave Doré,
Benjamin Rabier,
Raylind de La Nézière,
Gustave Fraipont, Henri Bouchot,
Jean-Baptiste Oudry,
Auguste Vimar, Gaston Gélibert,
Guy Sabran, Arthur Klein...

Fables

Un immense livre d'images qui ne s'adresse pas spécialement aux jeunes, malheureusement très lourd (sa place est plutôt sur un lutrin !) pour un choix heureux de fables de notre auteur national. Tout ça pour donner l'occasion au lecteur de parcourir un album de gravures, peintures, aquarelles diverses et variées, que l'on découvre avec curiosité et amusement. **E.C.**

ISBN 978-2-7373-5806-7
35 €



PHILIPPE PICQUIER
CONTES ET LÉGENDES D'ASIE
POUR TOUS DÈS 12 ANS

Réuni et raconté par Yveline Féray

Contes d'une grand-mère japonaise

Yveline Féray réécrit, parfois un peu trop, quelques textes littéraires anciens pour nous faire découvrir un choix de contes japonais. Récits fantastiques, histoires de revenants ou de samourais, fondation de dynastie... Ces textes sont précédés d'une théogonie qui explique le shintoïsme, religion fondatrice du Japon. Notes et bibliographie abondantes et intéressantes (on note toutefois l'étrange absence de référence à Maurice Coyaud). Un bon petit ouvrage d'initiation à la culture japonaise. **H.K.**

ISBN 978-2-8097-0389-4
13,50 €



SEUIL JEUNESSE
POUR TOUS DÈS 7 ANS



Traduits du russe par Luda,
ill. Bilibine

Contes russes

Belle réimpression aux éditions du Seuil du volume publié en 1997 aux éditions du Sorbier. C'était la reprise des six fascicules publiés aux éditions de La Farandole en 1976. Nous ne pouvons que nous réjouir de retrouver ces contes magnifiquement adaptés par Luda et superbement illustrés par Bilibine. À montrer et à lire à haute voix sans modération. **E.C.**

ISBN 978-2-02-107723-0
25 €

SEUIL JEUNESSE
AU BERCEAU DU MONDE. LES GRANDS
CONTES ET LÉGENDES DU PATRIMOINE
MONDIAL
7-12 ANS



Adapt. Sabine du Faÿ,
ill. Sébastien Mourrain

Le Petit boss. Un Conte des Mille et Une Nuits (b)

Réédition d'un excellent album publié auparavant au Sorbier et qui passe au Seuil. Il reprend, très simplement, le conte bien connu des *Mille et une Nuits* (tous les récits emboîtés disparaissent au profit du récit cadre). Au-delà de la farce, l'essentiel demeure ici : les trois communautés, juive, chrétienne et musulmane peuvent vivre ensemble et sans haine. Même si l'on est chrétien, on ne laisse pas un juif ou un musulman être accusé à votre place, et vice versa. Bien souvent, ce conte est « amputé » gravement dans les éditions pour la jeunesse, sous prétexte de laïcité. Ce serait pourtant bien le moment de raconter cette histoire... **E.C.**

ISBN 978-2-02-107681-3
14 €



b.

RESPONSABLE DE LA RUBRIQUE
Evelyne Cevin
RÉDACTRICES
Evelyne Cevin, Ghislaine Chagrot
et Hélène Kerurien